

## Paul Robinson

7 Impasse Fontaine Marron, Biarritz 64200, France

Tel +34643673795

Email [paul.robinson89@outlook.com](mailto:paul.robinson89@outlook.com)

Skype: paul.robinson600



### Kompetenzen

Fließend Deutsch, Französisch, Spanisch und Portugiesisch. Umfassendes Wissen über Umgangssprache, Geschäftsvokabular und Marketingterminologie. Vorbereitung und Darstellung von Präsentationen. Erfahrung mit Microsoft Office und SDL Trados. Sehr präzise, engagiert, rechtzeitig und organisiert.

### Berufserfahrung

#### Freiberuflicher Übersetzer (2016-Heute)

- Übersetzung von Französisch, Deutsch und Spanisch nach Englisch.
- Bereitstellung und Überprüfung von Übersetzungsarbeiten nach Bedarf
- Zusammenarbeit mit internationalen Unternehmen wie Quiksilver und Viccarbe.
- Übersetzer für UN Volunteers und Translators without Borders.

#### Localisation Manager (2015-2017)

##### [Xtreme Distribution]

- Einführung von Produkten in der Deutschen, Spanischen und Französischen Märkte.
- Lokalisierung von Marketing-Inhalten, Produktbeschreibungen.
- Anpassung des Verkaufsdialogs nach Land und Sprache.
- Auslegung im Echtzeit auf internationalen Messen.

#### Assistant Copywriter (2014-2015)

##### [Quiksilver Europe]

- Korrekturlesen der Website in EN, FR, DE und ES.
- Beschreibender, kreativer Online-Inhalt schreiben.
- Schriftliche und mündliche Kommunikation täglich mit Partnern in Frankreich, Deutschland und Spanien.

### Ausbildung

BA International im Spanisch und Deutsch (mit Auszeichnung)

National University of Ireland, Galway

2008-2012

### Hobbys

Gefräßiger Leser und Teilnehmer in zwei Buchclubs. Surfen und Wandern gehen.

